



ЗМІСТ

СЕКЦІЯ 1

ГЕРМАНСЬКІ МОВИ

Акішина М.О.

РЕАЛІЗАЦІЯ МОТИВІВ ВІЙНИ
В СУЧАСНОМУ АНГЛОМОВНОМУ ПОЕТИЧНОМУ ДИСКУРСІ.....11

Бандурко З.В.

ЛІНГВОПРАГМАТИЧНІ ВЛАСТИВОСТІ ПОЕТИЧНИХ ТЕКСТІВ
НАПРЯМУ «НОВА ДІЛОВИТІСТЬ».....15

Безугла Т.А.

МУЛЬТИМОДАЛЬНА МЕТАФОРА У АНГЛОМОВНОМУ РЕКЛАМНОМУ ТЕКСТІ.....23

Гриняк О.О.

МЕТОДИКА ЕКСПЛІКАЦІЇ ІМПЛІКАТИВ, ВТІЛЕНИХ
В АМЕРИКАНСЬКІЙ ПОЕЗІЇ ХХ СТОЛІТТЯ.....31

Домброван Т.И.

О СЛОЖНОЙ ПРИРОДЕ ПРОСТОГО СЛОВА:
ВЗГЛЯД С ПОЗИЦІЙ ДИАХРОНИЧЕСКОЙ ЛИНГВОСИНЕРГЕТИКИ.....36

Кириченко Т.С.

ПЕРЕБИВАННЯ В МОВЛЕННІ ЯК ЗАСІБ ЗВОТНОГО ЗВ'ЯЗКУ.....43

Кокнова Т.А.

ФОРМУВАННЯ ЛІНГВОМЕТОДИЧНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ
МАЙБУТНІХ ВИКЛАДАЧІВ ІНОЗЕМНИХ МОВ У ЗАРУБІЖНИХ КРАЇНАХ
У МЕЖАХ КОМПЕТЕНТНІСНОГО ПІДХОДУ.....47

Корнєлаєва Є.В.

СИНТАКСИЧНІ ЗАСОБИ РЕАЛІЗАЦІЇ КАТЕГОРІЇ ВВІЧЛИВОСТІ.....53

Крупкіна Т.В.

ІМПЛІЦИТНІ МОВЛЕННЄВІ АКТИ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ
У СУЧАСНОМУ НІМЕЦЬКОМОВНОМУ ДІАЛОГІЧНОМУ ДИСКУРСІ.....59

Пономаренко О.О.

РЕАКЦІЇ НА МОВЛЕННЄВИЙ АКТ ПОГРОЗИ
В СУЧАСНОМУ АНГЛОМОВНОМУ ДІАЛОГІЧНОМУ ДИСКУРСІ.....64

Приходько Г.І., Приходченко О.О.

СПЕЦИФІКА ІНТЕНСИФІКАЦІЇ ОЦІННИХ СТРУКТУР
В АНГЛОМОВНОМУ ХУДОЖНЬОМУ ДИСКУРСІ.....71

Сабадаш Д.В., Глеб Т.Д.

МОДЕЛЮВАННЯ ФРЕЙМОВОЇ СТРУКТУРИ КОНЦЕПТУ STRONG MEDICINE
(НА МАТЕРІАЛІ ЛЕКСИКОГРАФІЧНИХ ДЖЕРЕЛ
ТА РОМАНУ АРТУРА ХЕЙЛІ “STRONG MEDICINE”).....77

Свиридов О.Ф.

ЛІНГВІСТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ РОМАНУ С. КОЛЛІНЗ «ГОЛОДНІ ІГРИ»:
ПЕРЕКЛАДАЦЬКИЙ АСПЕКТ.....83



Синявская О.Е., Чой Юджин ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКАЯ ОБРАБОТКА КОНЦЕПТА ДРУГ/FRIEND.....	90
Смаглій В.М. “ТО SPEAK” ЯК ПЕРВИННА ДІЄСЛІВНА ЛЕКСЕМА КОНЦЕПТУ <i>SPEECH</i>	96
Ставенко О.В. МІФОПОЕТИКА АВСТРАЛІЙСЬКИХ ІНІЦІАЦІЙНИХ КАЗКОК (НА МАТЕРІАЛІ КАЗКИ АТА ВЕСТБУРІ “ТІМ”).....	104
Stodolinska Yu.V. AMERICAN MARKETING DISCOURSE AND MULTIMODALITY: COGNITIVE AND COMMUNICATIVE ASPECTS.....	112
Шерстюк О.І. ДИНАМІКА ВАРІАНТНОСТІ Й СИНОНІМІЇ ЕКОНОМІЧНИХ ТЕРМІНІВ НІМЕЦЬКОЇ МОВИ.....	117
Шугасв А.В. МЕДІА-ДИСКУРС КРІЗЬ ПРИЗМУ КОГНІТИВНОЇ ПРАГМАТИКИ.....	125

СЕКЦІЯ 2 ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВО

Ануріна І.С. ЗАСТОСУВАННЯ СТРАТЕГІЙ ДОМЕСТИКАЦІЇ Й ФОРЕНІЗАЦІЇ ДЛЯ ПЕРЕДАЧІ ІМПЛІКАТУР АНГЛОМОВНИХ ХУДОЖНІХ ТВОРІВ УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ.....	130
Безугла Л.Р. ВІДТВОРЕННЯ ЗВУКОПИСУ В УКРАЇНСЬКИХ ПЕРЕКЛАДАХ ПОЕЗІЇ Р.М. РІЛЬКЕ.....	136
Белєхова Л.І. АРХЕТИПНІ СЛОВЕСНІ ОБРАЗИ В СВІТОВІЙ ПОЕЗІЇ (ДОСВІД МУЛЬТИМОДАЛЬНОГО АНАЛІЗУ).....	144
Borysova T.S. PARATEXTUAL EPIGRAPH ELEMENTS (CASE STUDY OF STEPHEN KING’S NOVEL “CHRISTINE”).....	154
Volchenko O.M., Ababilova N.M. MODERN UKRAINIAN TRENDS IN THE STUDY OF THE TRANSLATOR’S PERSONALITY INFLUENCE ON THE TRANSLATION PROCESS.....	159
Воробьева А.В. ПРАГМАТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ В ИССЛЕДОВАНИИ РИТОРИЧЕСКОГО ДИСКУРСА.....	166
Гізер В.В. ЛІНГВОКУЛЬТУРОЛОГІЧНІ МОДЕЛІ ТЕКСТІВ КРАЄЗНАВЧОГО ХАРАКТЕРУ: ДОПЕРЕКЛАДОЗНАВЧИЙ АНАЛІЗ.....	175
Іщенко М.П. СПЕЦИФІКА РЕПРЕЗЕНТАЦІЇ КОНЦЕПТУ <i>ГОРДІСТЬ</i> У РОМАНІ ДЖЕЙН ОСТІН «ГОРДІСТЬ І УПЕРЕДЖЕННЯ».....	181
Кіщенко Ю.В. АНАЛІЗ СЕМАНТИЧНИХ УМОВ ФУНКЦІОНУВАННЯ ЯВИЩА ПАРОНІМІЧНОЇ АТРАКЦІЇ.....	186



Крисанова Т.А. ЛІНГВІСТИКА КІНО: ЕТАПИ СТАНОВЛЕННЯ І ТЕНДЕНЦІЇ РОЗВИТКУ.....	192
Кузьменко А.О. ПОРТРЕТ ТЕМПОРАЛЬНОСТІ АНГЛОМОВНИХ ПІСЕННИХ ТЕКСТІВ СТИЛЮ <i>ЄВРОДИСКО</i>	197
Лещенко Г.В. СТРАТЕГІЇ АНАЛІЗУ СТРУКТУРИ НАРАТИВУ: ЛІНГВОКОГНІТИВНИЙ АСПЕКТ.....	202
Navrotska I.M. METHODOLOGICAL ASPECTS OF TRANSLATIONAL TEXT ANALYSIS.....	208
Поворознюк Р.В. ПЕРЕКЛАД ДИСКУРСУ ЕПІДЕМІЙ.....	214
Tashchenko G.V. TRANSLATION OF RIDDLES IN FILMS: COMMUNICATIVE AND COGNITIVE ASPECT.....	220
Форманова С.В. АНТИЕТИКЕТНІ ФОРМИ СПІЛКУВАННЯ В АНГЛОМОВНІЙ КАРТИНІ СВІТУ (НА МАТЕРІАЛІ РОМАНУ J.D. SALINGER “THE CATCHER IN THE RYE”).....	225
Фролова І.С., Кабірі Магда Хуссейн, Котляров Д.М. РЕАЛЬНІ ТА ОПТИМАЛЬНІ МЕТОДИ ВІДТВОРЕННЯ РЕАЛІЙ У ПЕРЕКЛАДІ.....	235
Хан О.Г. ВІДТВОРЕННЯ КОМПОЗИЦІЙНОЇ СИСТЕМИ ДЕТЕКТИВНОГО ТЕКСТУ: ПЕРЕКЛАДАЦЬКИЙ АСПЕКТ.....	242
Шапошник О.М. КОМПЛЕКСНА МЕТОДИКА ДОСЛІДЖЕННЯ ЖАНРОВО-СТИЛІСТИЧНОЇ СПЕЦИФІКИ ПЕРЕКЛАДУ ДИТЯЧОГО ФЕНТЕЗІ: ДОПЕРЕКЛАДОЗНАВЧИЙ ЕТАП....	249
Швечкова Ю.О. ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕКЛАДУ ПОЛІТИЧНИХ ЕВФЕМІЗМІВ (НА МАТЕРІАЛІ ПРОМОВ ДЕВІДА КЕМЕРОНА).....	256
Шелдагаєва Г.О. УМОВИ ФОРМУВАННЯ ВЧИТЕЛЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ ДЛЯ СУЧАСНОЇ ПОЧАТКОВОЇ ШКОЛИ.....	263
Шехавцова С.О. ПРИЙОМИ ВІДТВОРЕННЯ СИТУАТИВНОГО САТИРИЧНОГО ЕФЕКТУ В РОМАНІ ДЖ. ГЕЛЛЕРА «ПАСТКА НА ДУРНІВ».....	269
СЕКЦІЯ 3	
МІЖКУЛЬТУРНА КОМУНІКАЦІЯ	
Главацька Ю.Л. КЛАСИФІКАЦІЯ «ФЕЙКОВИХ» НОВИН У СУЧАСНОМУ МЕДІАПРОСТОРИ: СИНЕРГЕТИЧНИЙ АСПЕКТ.....	275
Грищенко І.В. ЕВОЛЮЦІЯ КОНЦЕПТУ «МІЖЕТНІЧНИЙ ПОЛІЛОГ» У ПРОЦЕСІ ВИВЧЕННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ.....	281



Дабагян І.М. ЖІНКИ НА ШЛЯХУ ПІЗНАННЯ ІСТИНИ (НА ПРИКЛАДІ ПЕРСОНАЖІВ РОМАНУ ДІТЕРА НОЛЛЯ «ПРИГОДИ ВЕРНЕРА ХОЛЬТА»)	285
Ковбасюк Л.А. НЕОФІЦІЙНІ ОЙКОНИМИ СУЧАСНОЇ НІМЕЦЬКОЇ МОВИ В МІЖКУЛЬТУРНІЙ КОМУНІКАЦІЇ	291
Лисенко Г.Л., Чепурна З.В. ПЕРСПЕКТИВИ РОЗВИТКУ МОВНИХ КОМПЕТЕНТНОСТЕЙ ФАХІВЦЯ В ІНФОРМАЦІЙНУ ЕПОХУ	296
Медведєва В.В. ПРИЙОМИ НАВЧАННЯ РІЗНИХ ВИДІВ ЧИТАННЯ	302
Меркотан А.В. ЗВЕРТАННЯ В ТУРЕЦЬКІЙ КОМУНІКАТИВНІЙ КУЛЬТУРІ	311
Павловська Л.І. ТЕКСТИ ПРО ПРОФЕСІЙНУ ДІЯЛЬНІСТЬ МАЙСТРІВ ЯК ОДНЕ З ЯВИЩ НІМЕЦЬКОМОВНОЇ КУЛЬТУРИ	316
Пірожкова І.В. СОЦІАЛЬНО-КОМУНІКАЦІЙНІ АСПЕКТИ ФОРМУВАННЯ ПРОФЕСІЙНОЇ МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАЦІЇ У МАЙБУТНІХ ФАХІВЦІВ МОРСЬКИХ ВНЗ	322
Романова Н.В. ЕМОТИВНА ЛЕКСИКА РЕЛІГІЙНОГО ДИСКУРСУ (НА МАТЕРІАЛІ ЄВАНГЕЛІЯ “DAS NEUE TESTAMENT”)	326
Serdyuchenko Yu.O. INTERACTIVE TECHNOLOGY OF TEACHING AS A FACTOR FOR THE DEVELOPMENT OF FOREIGN LANGUAGE DIALOGICAL SPEECH	335
Сереброва Л.М. ОБРАЗ НІМЕЦЬКОЇ МОЛОДІ В РОМАНІ ДІТЕРА НОЛЛЯ «ПРИГОДИ ВЕРНЕРА ХОЛЬТА»	340
Хоровець В.Є., Романюк С.Г. КОГНІТИВНЕ КОНСТРУЮВАННЯ ЕКЗИСТЕНЦІЙНОЇ ПРИЙМЕННИКОВОЇ КАУЗАТИВНОСТІ В АНГЛІЙСЬКІЙ, НОВОГРЕЦЬКІЙ ТА УКРАЇНСЬКІЙ МОВАХ	345